

تحتوي هذه الوثيقة على معلومات قانونية يجب استيفاء اشتراطاتها ضمن فترة زمنية محددة. ويمكن أن تتأثر حقوقكم. للحصول على ترجمة لهذه الوثيقة، فضلاً زيارة صفحة الإنترنت www.gcginc.com/cases/arcapita

غييسون، دان آند كراتشر آل أل بي

مايكل أيه. روزنثال (MR-7006)

كريغ آتش. ميليت (لهذه الجلسة فقط)

ماثيو كاي. كلسي (MK-3137)

200 بارك أفنيو

نيويورك، نيويورك 10166-0193

هاتف: 351-4000 (212)

فاكس: 351-4035 (212)

محامو المدينين والمدينين على الحياة

محكمة الإفلاس الأمريكية

قضاء جنوب نيويورك

الفصل الحادي عشر

قضية رقم 12-11076 (أس آتش آل)
إدارة مشتركة

فيما يتعلق بـ:

بنك أركابيتا ش.م.ب. (مقفلة)، وشركاته الزميلة
المدينون

إشعار بـ (1) الموافقة على بيان الإفصاح، (2) الموعد النهائي للتصويت على الخطة،

(3) تاريخ جلسة إقرار الخطة، و (4) الموعد النهائي لتقديم الاعتراضات على إقرار الخطة

فضلاً أخذ العلم بما يلي:

قدّم المدينون خطتهم المشتركة المعدلة الثانية لإعادة هيكلة بنك أركابيتا ش.م.ب. (مقفلة) والمدينين ذوي العلاقة بموجب الفصل الحادي عشر من قانون الإفلاس (شاملةً جميع المستندات المتعلقة بها وتعديلاتها وتغييراتها والإضافات عليها، "الخطة")¹.

¹ المصطلحات المستخدمة هنا والتي لا يرد تعريف لها في هذا الإشعار تأخذ المعنى المحدد لها في الخطة وفي المسرد الموحد للمصطلحات المعروفة لمستندات الخطة كما هو مبين في الملحق (أ).

الموافقة على بيان الإفصاح وتاريخ التسجيل

بموجب الأمر المؤرخ في 26 أبريل 2013 ("أمر الموافقة على بيان الإفصاح") [الجدول رقم 1045]، وافقت محكمة الإفلاس الأمريكية لقضاء جنوب نيويورك ("محكمة الإفلاس") على بيان الإفصاح المعدل الثاني المؤيد للخطوة المشتركة لإعادة هيكلة بنك أركايبيتا ش.م.ب. (مقفلة) والمدينين ذوي العلاقة بموجب الفصل الحادي عشر من قانون الإفلاس (شاملاً جميع المستندات المتعلقة به وتعديلاته وتغييراته والإضافات عليه "بيان الإفصاح") على أنه يحتوي على معلومات كافية بالمعنى الذي يتضمنه القسم 1125 من الفصل 11 من قانون الولايات المتحدة الأمريكية ("قانون الإفلاس"). ويفوض أمر الموافقة على بيان الإفصاح المدينين باستدراج أصوات للموافقة على الخطوة أو رفضها. ولأغراض تحديد من الذي يجوز له التصويت على الخطوة، فإن تاريخ قيد أمر الموافقة على بيان الإفصاح هو تاريخ التسجيل ("تاريخ التسجيل").

من الذي يجوز له التصويت على الخطوة

يحق لأصحاب المطالبات الذين تكون لهم كما في تاريخ التسجيل مطالبات أو حصص في الفئات 2(أ)-(و)، 4(أ)-(ب)، 5(أ)-(ب)، 5(ز)، 6(أ)، 7(أ)-(ب)، 7(ز)، 8(أ)، 8(ز)، و 9(ز) من الخطوة التصويت على الخطوة مع الالتزام بالشروط التالية:

(أ) يكون للأشخاص الذين يكونون، كما في تاريخ التسجيل، أصحاب مطالبات أو حصص في فئات التصويت ومدرجين في جداول المدينين، الحق في التصويت على الخطوة شريطة أن تكون المطالبات (1) مدرجة بمبلغ أكبر من صفر وغير مبنية على أنها مشروطة أو لم تتم تصفيتها أو متنازع عليها، أو هي بمبلغ غير معروف، و (2) لم يحل محلها إثبات مطالبة مقدم ضمن المهلة المحددة؛

(ب) يحق للأشخاص الذين يكونون، كما في تاريخ التسجيل، أصحاب مطالبات أو حصص في فئات التصويت والذين تقدموا بإثبات مطالبة أو إثبات حصة ضمن المهلة المحددة التصويت على الخطوة شريطة أن (1) تكون المطالبة أو الحصة بمبلغ أكبر من صفر، (2) لا يكون كما في تاريخ التسجيل قد تم منع المطالبة أو الحصة أو شطبها أو عدم قبولها بأمر من محكمة الإفلاس، و (3) كما في تاريخ الموعد النهائي للاعتراض لأغراض التصويت (وفقاً للتعريف الوارد أدناه)، لا يكون قد تم تقديم اعتراض على المطالبة أو الحصة بما في ذلك أي اعتراض بموجب القسم 502(د) من قانون الإفلاس؛ و

(ج) فيما يتعلق بمطالبات التسهيلات الجماعية ومطالبات أركسكوك، يحق فقط لأصحاب التسهيلات الجماعية و/أو تسهيلات أركسكوك (حسب الحالة) كما في تاريخ التسجيل التصويت على الخطة. ولا يحق لأي شخص تم نقل مطالبات تسهيلات جماعية و/أو مطالبة أركسكوك إليه بموجب اتفاقية مشاركة، التصويت فيما يتعلق بمطالبة التسهيلات الجماعية و/أو مطالبة أركسكوك، ولكن يجوز للمنقول إليه أن يقوم بتوجيه صاحب المطالبة كما في تاريخ التسجيل بالتصويت فيما يتعلق بمطالبة التسهيلات الجماعية و/أو مطالبة أركسكوك بمقتضى وإلى مدى ما هو منصوص عليه في اتفاقية المشاركة ذات العلاقة.

الموعد النهائي للتصويت على الخطة

لقد حددت محكمة الإفلاس تاريخ 30 مايو 2013 الساعة الثانية عشرة ظهرًا (بتوقيت الساحل الشرقي في الولايات المتحدة الأمريكية) ("الموعد النهائي للتصويت") كموعد نهائي يتم بحلوله استلام وكيل مطالبات المدينين والاستدراج والاقتراع السادة شركة "جي سي جي، إنك." ("جي سي جي") فعليًا لجميع قسائم الاقتراع بقبول أو رفض الخطة. ومن أجل تعداد الأصوات، يجب أن تكون شركة "جي سي جي" قد استلمت فعليًا جميع قسائم الاقتراع بتاريخ أو قبل تاريخ الموعد النهائي للتصويت ويتوجب أن يتم إرسالها كما يلي:

(أ) إذا كانت مرسلة بالبريد الممتاز:

بنك أركابيتا ش.م.ب. (مقفلة) - إنهاء إجراءات قسائم الاقتراع
بواسطة شركة "جي سي جي"
ص.ب 9881
دبلن، أوهايو 5781-43017
هاتف مجاني: 762-7029 (800)
دولي: 389-7311 (440) +1

(ب) إذا كانت مرسلة بواسطة شركة بريد خاصة أو مناولاً باليد:

بنك أركابيتا ش.م.ب. (مقفلة) - إنهاء إجراءات قسائم الاقتراع
بواسطة شركة "جي سي جي"
5151 بلايزر باركواي، الجناح (أ)
دبلن، أوهايو 5781-43017
هاتف مجاني: 762-7029 (800)
دولي: 389-7311 (440) +1

(ج) إذا كانت مرسله بواسطة البريد الإلكتروني:

ArcapitaBallotProcessing@gcginc.com

الموضوع: عناية بنك أركابيتا ش.م.ب. (مقفلة) - إنهاء إجراءات قسائم الاقتراع

هاتف مجاني: 762-7029 (800)

دولي: 389-7311 (440) +1

لن يتم تعداد قسائم الاقتراع المرسله بواسطة الفاكس ما لم يكن المدينون قد وافقوا مسبقاً وكتابةً على التصويت بواسطة الفاكس.

يكون الأطراف الذين يرسلون قسيمة اقتراع مسؤولين عن التأكد من استلام شركة "جي سي جي" فعلياً للقسيمة على النحو المبين أعلاه.

الأطراف الذين لا يحق لهم التصويت على الخطة

يكون أصحاب المطالبات وحصص الملكية بالفئات 1(أ)-(ز)، 3(أ)-(ز)، 5(ج)-(و)، 7(ج)-(و)، 9(أ)-(و)، 10(أ)، و10(ز) من المفترض أنهم قد وافقوا الخطة، أو يعتبروا قد رفضوا الخطة ولا يحق لهم التصويت. ولا يستلم أصحاب المطالبات وحصص الملكية الذين لا يحق لهم التصويت أي قسيمة اقتراع، بل يستلمون بدلاً من ذلك إشعاراً بعدم الأحقية في التصويت.

إذا كان المدينون أو أي طرف آخر صاحب مصلحة قد سبق وأن قدم أو إذا قام بتقديم اعتراض على مطالبتك أو حصتك، لا يحق لك في تلك الحالة التصويت على الخطة ما لم تحصل على أمر من محكمة الإفلاس بموجب قاعدة الإفلاس 3108(أ)، على أن يتم تقديمه في موعد لا يتجاوز الموعد النهائي للتصويت، يسمح بصفة مؤقتة بمطالبتك أو حصتك لأغراض التصويت (على النحو الموصوف أدناه).

إذا كان يحق لك التصويت على الخطة، تجد مرفقاً بهذا الإشعار قسيمة أو قسائم اقتراع. وتبين قسيمة أو قسائم الاقتراع المبلغ الذي يعتقد المدينون أنه المبلغ الصحيح لقيمة مطالبتك والفئة التي تم فيها تصنيف مطالبتك أو حصتك بموجب الخطة. فإذا (1) لم تستلم قسيمة اقتراع، ولكن استلمت بدلاً منها إشعاراً بعدم الأحقية في التصويت، (2) إذا كنت لا توافق على مبلغ المطالبة المذكور في قسيمة الاقتراع، أو (3) إذا كنت لا توافق على تصنيف مطالبتك أو حصتك وتعتقد بأنه ينبغي أن يسمح لك بالتصويت عن مطالبتك أو حصتك، أو أن تقوم بالتصويت عن مطالبتك أو حصتك بمبلغ مختلف، ففي تلك الحالة، ولكي تتمكن من التصويت على الخطة، يجب عليك أن تحصل على أمر من محكمة الإفلاس على أن يتم تقديمه في موعد لا يتجاوز الموعد النهائي للتصويت، يسمح بصفة مؤقتة بمطالبتك أو حصتك لأغراض التصويت (على النحو الموصوف أدناه).

لا يتم تعداد قسيمة الاقتراع التي يتم استلامها من أي صاحب مطالبة لا يحق له التصويت على الخطة ما لم يكن هناك أمر صادر من محكمة الإفلاس يسمح بصفة مؤقتة بالمطالبة أو الحصة لأغراض التصويت.

السماح بالمطالبات بصفة مؤقتة لأغراض التصويت

إذا كنت صاحب مطالبة أو حصة لا يحق لك التصويت على الخطة على النحو الموصوف أعلاه، ولكي تتمكن من التصويت على الخطة، يجب عليك الحصول على أمر من محكمة الإفلاس يسمح بصفة مؤقتة بمطالبتك أو حصتك بتاريخ أو قبل تاريخ 30 مايو 2013 الساعة الثانية عشرة ظهرًا (بتوقيت الساحل الشرقي للولايات المتحدة الأمريكية) أو حسبما يمكن أن تأمر به محكمة الإفلاس.

يجب تقديم طلب إلى محكمة الإفلاس للحصول على أمر بموجب القاعدة 3108(أ) من القواعد الفدرالية لإجراءات الإفلاس ("قواعد الإفلاس") يسمح بصفة مؤقتة بمطالبتك أو حصتك لأغراض التصويت على الخطة ("طلب السماح المؤقت") (على أن يتم إرسال نسخة إلى القاضي شون آنش لاين، قاضي محكمة الإفلاس الأمريكية، وإن بولينغ غرين، نيويورك، نيويورك 10004-1408، الغرفة 701) وتبلغ أطراف الإشعار به (وفقًا لتعريفهم الوارد أدناه).

يجب أن يتم تقديم طلبات السماح المؤقت في أو قبل اليوم الرابع عشر بعد (1) تاريخ التبليغ بهذا الإشعار، أو (2) تاريخ التبليغ باعتراض على مطالبتك أو حصتك، أي التاريخين يحل لاحقًا، ولكن في جميع الأحوال في موعد أقصاه 15 مايو 2013 الساعة الرابعة بعد الظهر (بتوقيت الساحل الشرقي للولايات المتحدة الأمريكية). ولن تنتظر محكمة الإفلاس بطلبات السماح المؤقت غير المستوفية للشروط المذكورة آنفًا، فيما عدا ما تأمر به محكمة الإفلاس، ويجوز أن يتم رفضها بدون انعقاد جلسة محكمة.

في حالة التقدم بأمر لمنح طلب سماح مؤقت، يجوز لصاحب المطالبة الاتصال بشركة "جي سي جي" على الرقم المجاني: 7029-762 (800) أو الرقم الدولي: 389-7311 (440) +1 لطلب قسيمة اقتراع.

جلسة إقرار الخطة

تتعد جلسة النظر في إقرار الخطة بتاريخ 11 يونيو 2013 الساعة الحادية عشرة صباحًا (بتوقيت الساحل الشرقي للولايات المتحدة الأمريكية)، أو حسبما تأمر به محكمة الإفلاس، ("جلسة إقرار الخطة") لدى القاضي شون آنش لاين، قاضي محكمة الإفلاس الأمريكية، وإن بولينغ غرين، نيويورك، نيويورك 10004-1408، الغرفة 701. ويجوز تأجيل جلسة إقرار الخطة من حين إلى آخر دون إشعار آخر عدا إعلان التأجيل في جلسة علنية لإقرار الخطة أو بتقديم إشعار تأجيل إلى المحكمة. ويجوز تعديل الخطة دون إشعار آخر بموجب قانون الإفلاس وقواعد الإفلاس والخطة وأمر الموافقة على بيان الإفصاح، أو حسبما تأمر به محكمة الإفلاس قبل جلسة إقرار الخطة أو نتيجة لها.

الإجراء والموعد النهائي للاعتراض على إقرار الخطة

الموعد النهائي لتقديم أي اعتراض أو جواب على إقرار الخطة هو 30 مايو 2013 الساعة الرابعة بعد الظهر (بتوقيت الساحل الشرقي للولايات المتحدة الأمريكية) ("الموعد النهائي للاعتراض على الخطة").

(أ) يجب أن تكون الاعتراضات أو الإجابات على إقرار الخطة ("الاعتراض على الخطة") (1) كتابةً، (2) مطابقة لقواعد الإفلاس، والقواعد المحلية، وأمر محكمة الإفلاس المؤرخ في 22 مارس 2012، والذي يحدد إجراءات معينة لإدارة دعاوى الإفلاس بموجب الفصل الحادي عشر² ("أمر إدارة الدعاوى")، (3) تبين اسم وعنوان الطرف المعارض على الخطة وقيمة مطالبة الطرف أو طبيعة حصته في ممتلكات المدينين الخاضعة للفصل الحادي عشر؛ و(4) تبين بشكل محدد النص أو النصوص من الخطة التي يسري عليها أي اعتراض على الخطة والأسس القانونية أو الوقائع التي يقوم عليها الاعتراض على الخطة.

(ب) يجب أن يتم تقديم الاعتراضات على الخطة إلكترونياً إلى محكمة الإفلاس في جدول الدعوى المتعلقة ببنك أركايتا ش.م.ب. (مقفلة) وشركاته الزميلة، دعوى الفصل الحادي عشر رقم 12-11076 (أس آتش أل) بموجب أمر إدارة الدعوى المعتمد من محكمة الإفلاس هذه والأمر العام لمحكمة الإفلاس رقم م-399 (والذي يمكن الحصول عليه من الرابط <http://www.nysb.uscourts.gov/sites/default/files/m399.pdf>) من قبل المستخدمين المسجلين بنظام تقديم الدعاوى التابع لمحكمة الإفلاس وجميع الأشخاص الآخرين على قرص مغنط 3.5 بوصة أو قضيب ذاكرة، ويفضل بأن يكون بهيئة "بي دي أف" أو "مايكروسوفت ورد" أو أي هيئة معالجة كلمات بنظام وندوز (مع تسليم نسخة مطبوعة مباشرة إلى القاضي شون آتش لاين، قاضي محكمة الإفلاس الأمريكية، وإن بولينغ غرين، نيويورك، نيويورك 10004-1408، الغرفة 701) بموجب الإجراءات المعتادة لمحكمة الإفلاس والأمر العام رقم م-399، إلى المدى الذي يمكن العمل به، على أن يتم التقديم مع إثبات التبليغ إلى كاتب محكمة الإفلاس.

² الأمر (أ) للإعفاء من شرط تقديم كل مدين لقائمة بالدائنين وقائمة بأصحاب الضمان على حقوق الملكية والتفويض بالاحتفاظ بقائمة موحدة بالمدينين بدلاً من مصفوفة؛ (ب) التفويض بتقديم قائمة موحدة بأكبر 50 دائن غير مضمون؛ (ج) الموافقة على إجراءات إدارة الدعاوى، المؤرخة في 22 مارس 2012 [الجدول رقم 21].

(ج) يجب التبليغ بالاعتراضات على الخطة بموجب الأمر العام م-399 إلى (1) محامي المدينين غيبسون دان آند كراتشر آل أل بي، 200 بارك أفنيو، نيويورك، نيويورك 10166 (عناية: المحامي مايكل روزنتال، والمحامي كريغ أنتش ميليت، والمحامي ماثيو كاي كلسي)؛ (2) مكتب أمين الولايات المتحدة لقضاء جنوب نيويورك، 33 وايت هول ستريت، الطابق 21، نيويورك، نيويورك 10004 (عناية: المحامي ريتشارد موريسي)؛ (3) سيدلي أوستن آل أل بي، وولغايت أكتشاينج، 25 بايسنجهول ستريت، لندن، EC2V 5HA (عناية: باتريك كور وبنجامين كلينغر بصفة محامي غوردون ماكري، وسيمون أبيل من زولفو كوبر (كايمان) ليمتد بصفة المصفي المؤقت المشترك لشركة أركابيتا إنترناشونال هولدنغ ليمتد في دعوى التصفية المؤقتة بجزر الكايمان)؛ و(4) محامي اللجنة الرسمية للدائنين غير المضمونين، ميلبانك، تويد، هادلي آند ماكوي آل أل بي، 1 تشايس مانهاتن بلازا، نيويورك، نيويورك 10005 (عناية المحامي دنيس أف دان، والمحامي إيفان فليك) (يشار إليهم مجتمعين بـ"أطراف الإشعار").

(د) يجب التبليغ بالاعتراضات على الخطة بحيث يتم استلامها فعليًا من قبل أطراف الإشعار بتاريخ أو قبل تاريخ الموعد النهائي للاعتراض على الخطة.

في حالة عدم تقديم أي اعتراض على الخطة والتبليغ به بالالتزام التام بالإجراءات المنصوص عليها هنا، يمكن أن يتم منع الطرف المعارض من الاعتراض على إقرار الخطة ويمكن أن يتم رفض الاعتراض بدون سماع إفادة الطرف المعارض في جلسة الإقرار.

معلومات إضافية

يجوز لأي طرف مهتم يرغب في الحصول على نسخة من بيان الإفصاح والخطة أن يتقدم بطلب كتابي للحصول على نسخة من:

بنك أركابيتا ش.م.ب. (مقفلة) - إنهاء إجراءات قسائم الاقتراع

بواسطة شركة "جي سي جي"

ص.ب 9881

دبلن، أوهايو 43017-5781

هاتف مجاني: 7029-762 (800)

دولي: 7311-389 (440) +1

بريد إلكتروني: ARCAPITABANKINFO@GCGINC.COM

يجوز للأطراف المهتمين القيام أيضاً بالاطلاع على الخطة وبيان الإفصاح مجاناً على الرابط:
<http://www.gcginc.com/cases/arcapita>. ويجوز أيضاً الاطلاع على الخطة وبيان الإفصاح وطلب الموافقة على
بيان الإفصاح على موقع محكمة الإفلاس على شبكة الإنترنت (<http://www.nysb.uscourts.gov>) باتباع تعليمات
الدخول إلى نظام الدعاوى الإلكتروني على موقع الإنترنت.